

Główny Urząd Geodezji i Kartografii
00-926 Warszawa , ul. Wspólna 2

BADANIE RYNKU NA

Opracowanie oryginalnych zapisów nielacińskich dla nazw zawartych w „Urzędowym wykazie polskich nazw geograficznych świata”

W celu zbadania rynku oraz oszacowania wartości realizacji zamówienia, Główny Urząd Geodezji i Kartografii zwraca się z uprzejmą prośbą o przedstawienie informacji dotyczących świadczenia usług związanych z **opracowaniem oryginalnych zapisów nielacińskich dla nazw zawartych w „Urzędowym wykazie polskich nazw geograficznych świata”** (wraz ze zmianami uchwalonymi przez Komisję do dnia 21 marca 2018 r.), zgodnie z Warunkami technicznymi stanowiącymi załącznik nr 1 do Badania Rynku.

Forma elektroniczna publikacji „Urzędowy wykaz polskich nazw geograficznych świata” w postaci pliku PDF jest dostępna do wglądu na stronie internetowej Komisji Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej, pod adresem: <http://ksng.gugik.gov.pl/wpngs.php>.

Wszelkie zmiany polskich nazw zawartych w „Urzędowym wykazie polskich nazw geograficznych świata” uchwalone przez Komisję od wydania publikacji w 2013 r. do dnia 21 marca 2018 r. dostępne są w formie elektronicznej (w postaci pliku PDF) na stronie internetowej Komisji pod adresem: http://ksng.gugik.gov.pl/pliki/zmiany_w_uwpngs.pdf

1. PRZEDMIOT

Opracowanie oryginalnych zapisów nielacińskich dla nazw zawartych w „**Urzędowym wykazie polskich nazw geograficznych świata**” (wyd. 2013) oraz w dokumencie obejmującym **zmiany polskich nazw zawartych w „Urzędowym wykazie polskich nazw geograficznych świata”**, zgodnie z Warunkami technicznymi i zasadami opracowywania nazw oryginalnych przyjętymi przez Komisję Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej (KSNG).

Ze względu na występowanie w publikacji różnych języków posługujących się nielacińskimi systemami pisma, przedmiot zamówienia podzielony został na części, które mogą być realizowane przez poszczególnych ekspertów:

Część I. – kraje Azji Wschodniej: Chiny, Japonia, Korea Południowa, Korea Północna, Singapur, Tajwan, Wyspy Spratly (415 nazw);

Uwaga: bez opracowania nazw kazachskich, mongolskich i ugarskich w Chinach oraz bez opracowania nazw tamilijskich w Singapurze.

Część II. – kraje posługujące się pismem ormiańskim i gruzińskim: Armenia, Azerbejdżan, Gruzja (159 nazw);

Część III. – kraj posługujący się pismem etiopskim: Etiopia (43 nazwy).

W związku z ciągłą realizacją zadań przez Komisję Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie opiniowania polskich nazw geograficznych świata, ostateczna liczba nazw może ulec zmianie w granicach +/- 10%.

Planowany termin realizacji poszczególnych części przedmiotu zamówienia: do dnia **15 listopada 2018 r.**

2. TERMIN

Termin nadsyłania propozycji cenowych do dnia: **06 czerwca 2018 r.**

3. SZCZEGÓŁOWY OPIS USŁUGI

Warunki techniczne w załączniku nr 1 do Badania Rynku.

4. CENA

1. W złożonej informacji prosimy o podanie łącznej ceny realizacji zadania (ceny netto i brutto) oddzielnie dla poszczególnych Części, zgodnie z Załącznikiem nr 2 do Badania Rynku.
2. W przypadku składania propozycji cenowej na więcej niż jedną część przedmiotu zamówienia należy wypełnić formularz (załącznik nr 2 do Badania Rynku) **dla każdej części osobno.**
3. Wycena powinna obejmować wszystkie koszty realizacji przedmiotu zamówienia.
4. Propozycje cenowe wykonania usługi prosimy składać na formularzu stanowiącym Załącznik 2 do Badania Rynku w wersji elektronicznej na adres: dyr.generalny@gugik.gov.pl lub faksem na numer: 22 628 34 67

5. INFORMACJE DODATKOWE

Czy Wykonawca posiada:

1. Wykształcenie z zakresu językoznawstwa lub geografii lub kartografii,
2. Znajomość zagadnień z zakresu nazewnictwa geograficznego poza granicami Polski – potwierdzoną wykazem co najmniej 2 prac.

6. KONTAKT

Wszelkich informacji udziela Pani Justyna Kacprzak,
Departament Geodezji, Kartografii i Systemów Informacji Geograficznej GUGiK
ul. Wspólna 2, 00-926 Warszawa
tel. +48 (22) 563 13 49, fax. +48 (22) 628 32 06, e-mail: dyr.generalny@gugik.gov.pl

7. UWAGA

1. W celu zapewnienia porównywalności wszystkich propozycji cenowych, Zamawiający zastrzega sobie prawo do skontaktowania się z właściwymi Wykonawcami w celu uzupełnienia lub doprecyzowania ww. propozycji.
2. Niniejsza informacja nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego, jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych. Informacja ta ma na celu wyłącznie rozpoznanie rynku i uzyskanie wiedzy nt. kosztów i sposobu wykonania przedmiotu zamówienia.

3. ZAŁĄCZNIKI

Załącznik nr 1 - Warunki techniczne

Załącznik nr 2 - Formularz szacowania kosztów

ZATWIERDZAM

Piotr Woźniak

Dyrektor Departamentu Geodezji, Kartografii
i Systemów Informacji Geograficznej

Podpisano elektronicznie